



上海復旦張江生物醫藥股份有限公司

Shanghai Fudan-Zhangjiang Bio-Pharmaceutical Co., Ltd.*

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股票號碼: 8231)

截至二零一一年六月三十日止六個月

中期業績公告

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板的定位,乃為相比起其他在本交易上市的公司帶有較高投資風險的公司提供一個上市的市場。有意投資的人士應瞭解投資於該等公司的潛在風險,並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。創業板的較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他老練投資者。

由於創業板上市公司新興的性質所然,在創業板買賣的證券可能會較於主板買賣之證券承受較大的市場波動風險,同時無法保證在創業板買賣的證券會有高流通量的市場。

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責,對其準確性或完整性亦不發表任何聲明,並明確表示概不因本公告全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本公告乃遵照香港聯合交易所有限公司《創業板證券上市規則》的規定而提供有關上海復旦張江生物醫藥股份有限公司(「本公司」)的資料,本公司各董事願共同及個別對此負全責。本公司各董事經做出一切合理查詢後,確認就彼等所知及所信:(i)本公告所載資料在各重大方面均屬準確及完整,且無誤導成份;(ii)並無遺漏任何事實致使本公告所載任何內容產生誤導;及(iii)本公告內表達之一切意見乃經審慎周詳的考慮後方作出,並以公平合理之基準及假設為依據。

本集團董事會提呈本公司及其附屬公司（以下統稱「本集團」）截至二零一一年六月三十日止六個月未經審核的中期業績，以供股東省覽。

管理層的討論及分析

截至二零一一年六月三十日止六個月財務回顧

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團錄得營業額約達人民幣 39,044,000 元，而二零一零年同期則為人民幣 35,898,000 元，同比上升了 9%。

截至二零一一年六月三十日止六個月的營業額來自於醫療產品銷售以及提供相關的配套服務的收入和特許經銷權收益。二零一零年六月三十日止六個月的營業額來源與本期一致。本集團於二零零七年下半年推出的新產品艾拉[®](ALA)，經過三年多的市場開發和行銷管道的推廣，目前已進入銷售的高速發展時期。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團的銷售成本約為人民幣 10,845,000 元，二零一零年同期則為人民幣 8,033,000 元。毛利率由二零一零年同期的 78% 下降為 72%。

本集團於回顧期內的經營利潤約為人民幣 641,000 元，而二零一零年同期虧損約為人民幣 2,506,000 元。於經營利潤前列支的各項費用中，與二零一零年同期相比，研究及開發成本下降了 16%，分銷及市場推廣成本上升了 39%、行政開支上升了 42%，而其他收入增加了 241%。分銷及市場推廣成本上升主要是艾拉[®]的分銷及市場推廣費用隨艾拉[®]收入的增長而增加所致。行政開支上升的主要原因為人員工資及四金的增長、艾拉[®]設備折舊的增長及土地使用稅的增加。其他收入增長的主要原因為本期確認對本公司股東之一的上海醫藥集團股份有限公司創新藥物研發戰略合作開發項目收入人民幣 8,409,314 元及本期攤銷的政府補助增加。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司股東於未經審核之中期合併綜合收益表中應占利潤的數額約人民幣 3,353,000 元，而二零一零年同期虧損約為人民幣 2,301,000 元。

業務回顧

本集團堅守以「我們多一分探索，人類多一分健康」為企業宗旨，並以基因技術和藥物篩選技術研發，專利藥物和適合中國市場特殊藥物產業化作為核心定位，務求成為生物醫藥業界中的先鋒。

於回顧期內，本集團的研究開發及產業化按預期的計劃進行。

研究開發方面，治療鮮紅斑痣的光動力藥物海姆泊芬，已完成 III 期臨床研究，已申請新藥證書。

光動力藥物鹽酸氨酮戊酸（ALA）用於治療 HPV 感染的宮頸疾病，已完成臨床前相關研究，並已申請臨床研究。

治療腫瘤的光動力藥物多替泊芬，獲國家“重大新藥創制”科技重大專項資助人民幣 3,500,000 元。

治療關節炎的高活性重組人腫瘤壞死因子受體突變體-Fc 融合蛋白（rhTNFR(m):Fc）已完成臨床前研究，即將申請臨床研究。該項目申請了 PCT 專利。

治療愛滋病的尼非韋羅正進行 II 期臨床研究。

本集團一直以來對創新藥物和科研成果積極進行知識產權保護，於回顧期內，本集團獲得 2 項發明專利的授權，其中 1 項為加拿大發明專利。

二零一一年二月，本公司與上海醫藥訂立創新藥物研發戰略合作協議，由雙方共擔風險並合作對本公司及其附屬公司所擁有的處於不同研究階段的有關潛在藥物進行相關研究開發及產業化。協議詳情，請參閱本公司於二零一一年二月二十三日所發的公告及本公司於二零一一年四月八日所發的通函。此項合作將加快本公司藥物研究開發的進程，以便早日實業產業化。此項屬持續關連交易的合作協議已於二零一一年五月二十七日舉行的周年股東大會上獲表決通過。

產業化方面，治療以尖銳濕疣為代表的皮膚 HPV 感染性疾病和增生性疾病的艾拉[®]及治療腫瘤的里葆多[®]上市銷售以來，銷售量正穩步上升。艾拉[®]獲認定為上海市專利新產品，里葆多[®]獲認定為上海市高新技術成果轉化項目。為進一步加強里葆多[®]的市場推廣與銷售，二零一一年二月，本公司與泰凌醫藥（江蘇）有限公司簽署了“獨家總代理協議”，以取代本公司與南京醫藥的協議。

前景

本集團在研究開發上積累了豐富的經驗，在國內及業內已取得領先的地位。未來仍將致力於具有自主知識產權的藥物的研究開發，並重點放于皮膚性病和腫瘤治療藥物兩個領域。

本集團在產業化方面已有診斷產品、艾拉[®]及里葆多[®]的生產銷售，銷售收入正穩步上升，預期未來還將持續增長。集團已成功完成從純粹的研究開發向研究開發和產業化并重的轉型，形成了研究開發、產品製造及市場營銷等各部分有機結合的完整體系，集團將走上更加良性的發展階段。

股息

董事會不建議派付截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息(二零一零年：零)。

資產抵押

於二零零六年三月一日及二零零七年七月六日，因上海市“科教興市”項目資助貸款，本集團將土地、廠房及機器分別予以抵押，抵押期限視借款期限而定。

二零零九年十月二十三日，因向銀行借款，本集團將部分土地、廠房及機器予以抵押，抵押期限視借款期限而定。

二零一一年三月二十日，因向銀行借款，本集團將部分土地予以抵押，抵押期限視借款期限而定。

銀行融資

二零零六年三月一日和二零零七年七月六日，因上海市“科教興市”項目資助，本集團分別借款人民幣 11,000,000 元和 10,000,000 元，該借款到期日為二零一一年十二月三十一日。根據合同利率條款，本集團在二零一零年一月一日至二零一一年十二月三十一日間歸還借款，需要支付部分利息。

二零一零年十二月十日，本集團的附屬公司泰州復旦張江藥業有限公司(“泰州藥業”)因“江蘇省科技成果轉化項目”資助，向政府機構借款人民幣 10,000,000 元，借款到期日為二零一三年十二月十日，該借款無抵押。

二零零九年十月二十三日及二零一零年九月十三日，本集團分別向銀行借款人民幣 20,000,000 元和 17,000,000。前一筆貸款分三年等額償還，到期日分別為二零一零年、二零一一年和二零一二年的十月二十二日。第一筆還款已於二零一零年十月二十二日歸還。後一筆借款到期日為二零一一年九月十二日。

二零一一年三月二十日，泰州藥業向南京銀行借款人民幣 40,000,000 元，該借款為抵押擔保借款，年利率 5.375%。二零一四年三月二十一日到期 15,000,000 元，二零一五年三月二十一日到期 25,000,000 元。

重大投資

本公司於二零零八年三月七日公告，公司將與上海張江高科技園區開發股份有限公司的全資子公司合作建設位於現址旁的工業用房。此交易屬關聯交易及應披露交易，於二零零八年五月二十三日召開的臨時股東大會批准，截至二零一一年六月三十日止，交易仍

在進行中。

截至二零一一年六月三十日止，本集團於泰州的生產製造基地處於建設過程中。

流動資金及財務資源

本集團從事經營及投資活動的資金主要來源於內部所得的財務資源、二零零二年八月本公司在香港創業板發行上市所募集的資金、以及地方政府機構資助的無息和貼息商業貸款。於二零一一年六月三十日，本集團獲得的由政府機構資助的貸款餘額為人民幣102,980,000元，其中無抵押之貸款餘額為人民幣11,650,000元，銀行抵押及第三方擔保貸款餘額合計為人民幣91,330,000元。

於二零一一年六月三十日，本集團擁有的現金及現金等價物約為人民幣141,368,000元。

本集團於二零一一年六月三十日的產權比率為1.18（二零一零年十二月三十一日：0.97）。此乃根據本集團的總負債人民幣168,804,000元（二零一零年十二月三十一日：人民幣135,449,000元）及本公司股東應占股本及儲備人民幣142,591,000元（二零一零年十二月三十一日：人民幣139,243,000元）計算。

本集團對現金和財務管理採取了保守的財政政策。為了達到更佳的風險控制和最低的資金成本，本集團的財政政策為集中管理。本集團會定期察看資產的流動性和財務安排。

僱員及薪酬

於二零一一年六月三十日，本集團共有僱員304人，而二零一零年六月三十日則有219人。截至二零一一年及二零一零年六月三十日止六個月，包括董事酬金在內的員工成本為人民幣19,913,000元及人民幣13,522,000元。本集團始終提供給僱員具有競爭力的薪酬及福利。僱員的薪酬以其表現作為基礎，通過本集團每年複核的工資框架和獎勵體系予以實現。本集團也向員工提供包括法定社會保障在內的廣泛的福利。

董事、行政總裁及監事於本公司股份的權益

於二零一一年六月三十日，(a)根據證券及期貨條例第XV部7及8部分須知會本公司及聯交所；(b)須根據證券及期貨條例第352條規定列入本公司存置的登記冊內；或(c)須根據創業板上市規則第5.46條至5.67條有關董事進行證券交易的規定而知會本公司及聯交所，董事、行政總裁及監事及彼等各自聯繫人於本公司及其相關法團的股份或債券（包括股份權益和／或淡倉）權益（如有）如下：

董事姓名	股份類別	持有的股份 數目	身份	權益 類別	占各類別股本 的百分比	占股本總額的百 分比
------	------	-------------	----	----------	----------------	---------------

王海波	內資股	51,886,430 (長)	實益 持有人	個人	10.13%	7.31%
蘇勇	內資股	18,312,860 (長)	實益 持有人	個人	3.58%	2.58%
趙大君	內資股	15,260,710 (長)	實益 持有人	個人	2.98%	2.15%
方靖	內資股	5,654,600 (長)	實益 持有人	個人	1.10%	0.80%

附注：「長」指長倉。

主要股東

據董事所知，於二零一一年六月三十日，除本公司董事、行政總裁或監事以外持有本公司股份或相關股份的權益和／或淡倉，而根據證券及期貨條例第 XV 部 2 及 3 部分予以披露的人士載列如下（以下股份權益及淡倉（如有）就是董事、行政總裁及監事作出披露外所披露的權益）：

股東名稱	股份類別	持有的股份 數目	身份	權益類別	占各類別股 本的百分比	占股本總額的 百分比
上海實業（集團）有限公司	內資股	139,578,560 (長)	受控制 法團權益	企業	27.26%	29.60%
	H 股	70,564,000 (長)			35.64%	
上海醫藥集團股份有限公司	內資股	139,578,560 (長)	實益 持有人	企業	27.26%	29.60%
	H 股	70,564,000 (長)			35.64%	
中國通用技術（集團） 控股有限責任公司	內資股	130,977,816 (長)	實益 持有人	企業	25.58%	18.45%
上海張江(集團) 有限 公司	內資股	105,915,096 (長)	受控制 法團權益	企業	20.69%	14.92%
上海張江高科技園區 開發股份有限公司	內資股	105,915,096 (長)	實益 持有人	企業	20.69%	14.92%
復旦大學	內資股	30,636,286 (長)	受控制 法團權益	企業	5.98%	4.31%
上海復旦資產經營有限 公司	內資股	30,636,286 (長)	實益 持有人	企業	5.98%	4.31%

附注：「長」指長倉。

董事買賣證券

於截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司已就董事進行證券交易訂立標準守則，其條款不低於創業板上市規則第 5.48 至 5.67 條所載之交易規定標準。經向全體董事作出特定查詢後，本公司董事於截至二零一一年六月三十日止六個月已遵守董事證券交易的買賣準則及行為守則。

購買、出售或贖回上市證券

截至二零一一年六月三十日止六個月，本公司或其附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

審核委員會

本公司審核委員會由本公司的三名獨立非執行董事潘飛先生（主席）、翁德章先生（副主席）、程霖先生組成。潘飛先生取得創業板上市規則所規定的適當專業資格。

審核委員會已與本公司管理層審核本集團所採納的會計政策與實務，與管理層討論內部監控及財務申報。截至二零一一年六月三十日止六個月的中期報告經審核委員會審核後才建議交由董事會通過。

企業管治

董事會已檢討本公司採納有關企業管治的文件，並認為文件中已達到香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則《企業管治常規守則》（下稱“守則”）列載的大部分原則及守則條文。在某些方面，本公司採納的企業管治守則比《守則》列載的守則條文更為嚴格。下面就主要方面列出比《守則》所載的守則條文更為嚴格或有偏離的地方：

比《守則》所載的守則條文更為嚴格的主要方面：

- 審核委員會成員全是獨立非執行董事。

比《守則》所載的守則條文有偏離的主要方面：

- 主席與總經理的角色雖有區分，但仍由一人同時兼任。考慮到公司規模較小，業務以創新藥物的研究、生產、銷售為主，目前仍未完全走出創業期，也為了管理的高效，董事會認為主席與總理由一人擔任，對目前階段的公司發展更為有利。隨著公司的發展狀大，董事會會考慮主席與總經理相分離。

未經審核之中期合併綜合收益表

	附注	未經審核 截至六月三十日止三個月		未經審核 截至六月三十日止六個月	
		二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元	二零一一年 人民幣千元	二零一零年 人民幣千元
營業額	3	29,582	22,489	39,044	35,898
銷售成本		<u>(8,090)</u>	<u>(4,286)</u>	<u>(10,845)</u>	<u>(8,033)</u>
毛利		21,492	18,203	28,199	27,865
其他收入	4	8,875	2,701	15,704	4,605
研究及開發成本		(4,505)	(6,367)	(9,006)	(10,757)
分銷及市場推廣成本		(18,421)	(10,655)	(25,650)	(18,510)
行政開支		(4,703)	(2,979)	(8,009)	(5,657)
其他經營開支		<u>(575)</u>	<u>(25)</u>	<u>(597)</u>	<u>(52)</u>
經營收益/(虧損)	5	2,163	878	641	(2,506)
財務成本		(1,046)	(757)	(1,760)	(1,356)
除所得稅前收益/(虧損)		1,117	121	(1,119)	(3,862)
所得稅費用	6	<u>2,440</u>	<u>-</u>	<u>2,440</u>	<u>-</u>
本期收益/(虧損)		<u>3,557</u>	<u>121</u>	<u>1,321</u>	<u>(3,862)</u>
其他綜合收益					
可出售投資		<u>(5)</u>	<u>-</u>	<u>(5)</u>	<u>-</u>
本期總綜合收益/(虧損)		<u>3,552</u>	<u>121</u>	<u>1,316</u>	<u>(3,862)</u>
應占本期收益/(虧損)：					
本公司股東		4,516	1,019	3,353	(2,301)
少數股東權益		<u>(959)</u>	<u>(898)</u>	<u>(2,032)</u>	<u>(1,561)</u>
		<u>3,557</u>	<u>121</u>	<u>1,321</u>	<u>(3,862)</u>

未經審核之中期合併綜合收益表（續）

	附注	未經審核		未經審核	
		截至六月三十日止三個月		截至六月三十日止六個月	
		二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
		人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
應占總綜合收益/(虧損)：					
本公司股東		4,511	1,019	3,348	(2,301)
少數股東權益		(959)	(898)	(2,032)	(1,561)
		<u>3,552</u>	<u>121</u>	<u>1,316</u>	<u>(3,862)</u>
本公司股東應占本期收益/(虧損)的每股基本及攤薄虧損（人民幣元）	8	<u>0.0064</u>	<u>0.0014</u>	<u>0.0047</u>	<u>(0.0032)</u>

未經審核之中期合併資產負債表

		未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
	附注		
非流動資產			
土地租賃支出	9	35,315	35,710
房屋、機器及設備	9	84,048	83,591
技術知識	9	85	95
遞延開發成本	9	3,732	4,131
遞延所得稅資產		3,495	1,055
		<hr/>	<hr/>
		126,675	124,582
		<hr/>	<hr/>
流動資產			
存貨		17,742	15,735
應收貿易款項	10	26,402	43,486
其他應收款項、按 金及預付款項		26,605	25,696
可出售投資		37	143
股東欠款		-	4,207
現金及現金等價物		141,368	90,305
		<hr/>	<hr/>
		212,154	179,572
		<hr/>	<hr/>
資產總值		<u>338,829</u>	<u>304,154</u>

未經審核之中期合併資產負債表(續)

		未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
	附注		
非流動負債			
貸款	12	46,660	6,660
政府机关给予的贷款	13	10,000	10,000
		<u>56,660</u>	<u>16,660</u>
流動負債			
應付貿易款項	11	3,959	1,145
其他應付款項及應計費用		33,628	32,498
遞延收益		26,737	27,326
政府機關給予的貸款	13	22,650	32,650
欠股東款		1,500	1,500
貸款	12	23,670	23,670
		<u>112,144</u>	<u>118,789</u>
負債總計		<u>168,804</u>	<u>135,449</u>
归属于本公司权益持有者			
股本		71,000	71,000
儲備		71,591	68,243
		<u>142,591</u>	<u>139,243</u>
非控制性权益		<u>27,430</u>	<u>29,462</u>
总权益		<u>170,021</u>	<u>168,705</u>
总权益及负债		<u>338,825</u>	<u>304,154</u>
流動資產淨值		<u>100,010</u>	<u>60,783</u>
資產總值減流動負債		<u>226,685</u>	<u>185,365</u>

未經審核之中期合併現金流量表

	未經審核 截至 二零一一年 六月三十日 止六個月 人民幣千元	未經審核 截至 二零一零年 六月三十日 止六個月 人民幣千元
經營活動		
經營產生的現金	25,306	8,216
已支付的利息	(1,760)	(1,356)
已收取的利息	243	132
	<hr/>	<hr/>
于經營活動所產生的現金淨額	23,789	6,992
投資活動		
購置房屋、機器及設備	(3,045)	(983)
收購少數股東權益	-	(848)
購買可出售投資	(1,760)	(2,679)
出售房屋、機器及設備	19	86
出售可出售投資	2,060	3,289
	<hr/>	<hr/>
於投資活動所運用的現金淨額	(2,726)	(1,135)
融資活動		
於融資活動所產生的現金淨額	30,000	-
	<hr/>	<hr/>
現金及現金等價物淨增加	51,063	5,857
期初現金及現金等價物	90,305	86,898
現金及現金等價物的匯兌收益/(損失)	-	-
	<hr/>	<hr/>
期末現金及現金等價物	141,368	92,755
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

未經審核之中期合併權益變動表

	未經審核					
	本公司股東應占				少數股東權益	合計
	股本	資本公積	法定公積金	累計虧損		
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
於二零一零年一月一日的結餘	71,000	211,367	2,829	(149,507)	32,679	168,368
綜合虧損						
本期虧損	-	-	-	(2,301)	(1,561)	(3,862)
總綜合虧損	-	-	-	(2,301)	(1,561)	(3,862)
與股東的交易						
收購少數股東權益 (a)	-	(127)	-	-	(721)	(848)
全部與股東的交易	-	(127)	-	-	(721)	(848)
於二零一零年六月三十日的結餘	71,000	211,240	2,829	(151,808)	30,397	163,658
於二零一一年一月一日的結餘	71,000	211,240	2,829	(145,826)	29,462	168,705
綜合收益						
本期收益	-	-	-	3,353	(2,032)	1,321
其他綜合收益						
可出售投資	-	(5)	-	-	-	(5)
總綜合收益	-	(5)	-	3,353	(2,032)	1,316
於二零一一年六月三十日的結餘	71,000	211,235	2,829	(142,473)	27,430	170,021

(a) 二零一零年一月，本公司與上海張江(集團)有限公司(“張江集團”)訂立收購附屬公司摩根談31.25%股權的股權轉讓協議。交易對價為人民幣848,000元。在獲取了該部分股權後，摩根談成為本公司的全資附屬公司。張江集團是本公司股東之一上海張江高科技園區開發股份有限公司的母公司。

中期合併財務資訊之選擇性附注

1. 背景資料

本公司於一九九六年十一月十一日在中華人民共和國（“中國”）成立為有限責任公司，起初註冊資本為人民幣 5,295,000 元。

經過一系列於一九九七年十一月十日、二零零零年五月十一日及二零零零年九月十二日本公司現有股東或當時股東的注資以及於一九九七年十二月十一日及二零零零年十月二十日本公司儲備金的資本化，本公司的註冊資本由人民幣 5,295,000 元增加到人民幣 53,000,000 元。

本公司於二零零零年十一月八日改制為股份有限公司。

於二零零二年一月二十日，本公司面值為人民幣 1.00 元的全部股份，即 53,000,000 股普通股拆細為每股面值人民幣 0.10 元的 530,000,000 股普通股。

二零零二年八月十三日，本公司開始在創業板交易 198,000,000 股面值為人民幣 0.10 元的 H 股，其中包括由內資股轉換的 18,000,000 股 H 股。由此，本公司的註冊資本增至人民幣 71,000,000 元。

於本報告披露日止，本公司在其附屬公司上海摩根談國際生命科學中心有限公司（“摩根談”）、上海靶點藥物有限公司（“靶點”）及泰州藥業分別擁有 100%、65% 和 69.77% 的直接權益。

本集團主要在中國從事研究、開發及出售自行開發的生物醫藥知識，為客戶提供合約制研究，以及製造及出售醫療產品及提供相關配套服務。

2. 會計政策及編制基準

本集團該未經審核之中期財務報表是遵照國際會計準則第 34 號編制。除另有說明外，編制截至二零一一年六月三十日止六個月的未經審核之合併財務報表所採用之會計政策與截至二零一零年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採用政策相一致。

以下準則、修訂和詮釋必須在二零一一年一月一日或之後開始的會計期間採納。

國際會計準則第 32 號（修改）	配股的分類
國際財務報告詮釋委員會第 19 號	以權益工具取代金融負債
國際財務報告準則第 1 號（修改）	國際財務報告準則第 7 號 比較披露，對首次採用者有某些豁免
國際會計準則第 24 號（修訂）	關聯方披露
國際財務報告詮釋委員會第 14 號（修改）	最低資金規定的預付款

國際會計準則理事會在二零一零年五月發出的第三個年度改進計劃（二零一零年）

採納如上新訂／經修訂準則、修訂和詮釋並無導致本集團的會計政策出現實質影響。

以下新訂準則、修訂和詮釋已經頒佈，但仍未生效或未被提前採納。董事們預期這些新訂準則、修訂和詮釋的採納不會對集團會計政策產生實質性影響。

國際財務報告準則第 7 号（修改）披露 -金融工具的转移	
國際財務報告準則第 1 号（修改）关于对严重恶性高通货膨胀的豁免和取消固定日期的修改	
国际会计准则第 12 号（修改）	递延所得税：相关资产的恢复
国际会计准则第 1 号（修改）	财务报表的列报
國際財務報告準則第 9 号	金融工具
國際財務報告準則第 10 号	合并财务报表
國際財務報告準則第 11 号	合营安排
國際財務報告準則第 12 号	在其他主体中所享有权益的更多披露
國際財務報告準則第 13 号	公允价值的计量
国际会计准则第 19 号（修改）	雇员福利

本集團未經審核合併財務報表包括本公司及其附屬公司截至六月三十日的財務報表。附屬公司是指本集團有權對其財政及營運政策予以控制的所有實體，一般附帶擁有其過半數投票權的股權。附屬公司由有關控制權轉讓至本集團之日起綜合計算，并由該控制權終止之日起不再綜合計算。所有集團內部各公司間的交易、結餘及未變現利潤均會撇銷，未變現虧損亦會撇銷，但會考慮為轉讓資產減值之跡象。當有需要時，附屬公司的會計政策會作出更改，以確保符合本集團採納的會計政策。

3. 營業額及分部資料

管理层已根据董事会审议并用于制订策略性决策的报告厘定经营分部。董事会成员从主要经营活动角度研究业务。

	未經審核 截至二零一一年 六月三十日止三個月			未經審核 截至二零一零年 六月三十日止三個月		
	研究及開 發業務 人民幣千元	銷售医药 产品及提 供相關配 套服務 人民幣千元	總額 人民幣千元	研究及 開發業務 人民幣千元	銷售医药 产品及提 供相關配 套服務 人民幣千元	總額 人民幣千元
營業額	-	29,582	29,582	800	21,689	22,489
分部(虧損)/收益	(2,681)	1,785	(896)	(4,215)	6,748	2,533
未分配收入			6,005			592
未分配成本			(3,992)			(3,004)
除所得稅前收益			1,117			121
所得稅費用			2,440			-
本期收益			3,557			121

	未經審核 截至二零一一年 六月三十日止六個月			未經審核 截至二零一零年 六月三十日止六個月		
	研究及開發業 務 人民幣千元	銷售医药产品 及提供相關配 套服務 人民幣千元	總額 人民幣千元	研究及 開發業務 人民幣千元	銷售医药 产品及提 供相關配 套服務 人民幣千元	總額 人民幣千元
營業額	-	39,044	39,044	800	35,098	35,898
分部(虧損)/收 益	(4,841)	1,263	(3,578)	(7,647)	8,555	908
未分配收入			9,779			939
未分配成本			(7,320)			(5,709)
除所得稅前虧損			(1,119)			(3,862)
所得稅費用			2,440			-
本期收益/(虧 損)			1,321			(3,862)

附注：未分配收入及未分配成本主要指本集團並非直接從主要業務中賺取的其他已收取收入及產生的一般及行政開支。

在不同的經營分部間無銷售和其他交易發生。

4. 其他收入

本期新增的其他業務收入主要與上海醫藥集團股份有限公司創新藥物研發戰略合作開發項目款項，人民幣 8,409,314 元。

5. 經營收益/(虧損)

經營收益/(虧損)乃計入/(扣除)下列各項後厘定：

	未經審核截至 六月三十日止三個月		未經審核截至 六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
土地租賃支出攤銷	197	232	395	463
減：於在建工程中資本化的金額	(171)	(171)	(342)	(342)
	26	61	53	121
遞延成本攤銷(列入“銷售成本”)	399	337	713	673
技術知識攤銷(列入“研究及開發成本”)	-	-	-	-
技術知識攤銷(列入“行政開支”)	4	4	10	8
	4	4	10	8
計提/(轉回)壞賬撥備	307	(15)	307	(15)
撇減存貨成本	979	221	979	442
已售存貨成本	7,915	3,677	10,680	7,683
房屋、機器及設備折舊	1,266	1,300	2,563	2,591
出售或報廢房屋、機器及設備(溢利)/虧損	16	(65)	16	(48)
有關土地及樓宇的經營租賃費用	56	99	113	198
研究及開發成本，不包括員工福利開支	3,792	4,904	4,619	6,955
員工福利開支	9,002	6,201	19,913	13,522
可出售投資溢利	(84)	(318)	(193)	(516)
市場推廣費	10,101	7,114	12,606	10,585

6. 所得稅

	未經審核截至		未經審核截至	
	六月三十日止三個月		六月三十日止六個月	
	二零一一年	二零一零年	二零一一年	二零一零年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
所得稅	<u>2,440</u>	<u>-</u>	<u>2,440</u>	<u>-</u>

依據《中華人民共和國企業所得稅法》的規定，由於本公司獲確認為高新技術企業，故有權享有減免後的所得稅 15%，附屬公司適用的企業所得稅率為 25%。於二零零九年，本公司獲得批准，以二零零八年度作為首個免稅年度，享受“兩免三減半”的稅收優惠。

7. 股息

董事會不建議派付截至二零一一年六月三十日止六個月的中期股息（二零一零年：零）。

8. 每股收益/(虧損)

截至二零一一年六月三十日止及二零一零年六月三十日止三個月的每股基本收益，是根據截至二零一一年六月三十日止三個月的本公司股東應佔未經審核收益約人民幣 4,516,000 元（二零一零年：未經審核收益約人民幣 1,019,000 元）及截至二零一一年六月三十日止三個月的已發行股份 710,000,000 股（二零一零年：710,000,000 股）計算。

截至二零一一年六月三十日止及二零一零年六月三十日止六個月的每股基本收益/(虧損)，是根據截至二零一一年六月三十日止六個月的本公司股東應佔未經審核收益約人民幣 3,353,000 元（二零一零年：未經審核虧損約人民幣 2,301,000 元）及截至二零一一年六月三十日止六個月的已發行股份 710,000,000 股（二零一零年：710,000,000 股）計算。

由於該等期間內並無具攤薄作用的普通股，故並無計算分別截至二零一一年六月三十日止及二零一零年六月三十日止三個月及六個月的每股攤薄收益/(虧損)。

9. 資本開支

	未經審核			
	土地租賃支出 人民幣千元	房屋、機器及設備 人民幣千元	技術知識 人民幣千元	遞延開發成 本 人民幣千元
成本				
於二零一一年一月一日	37,356	119,895	3,822	7,286
添置	-	3,045	-	-
出售或報廢	-	(201)	-	-
於二零一一年六月三十日	<u>37,356</u>	<u>122,739</u>	<u>3,822</u>	<u>7,286</u>
累計攤銷/折舊				
於二零一一年一月一日	1,646	36,305	3,727	3,155
本期支出	395	2,562	10	399
出售或報廢	-	(176)	-	-
於二零一一年六月三十日	<u>2,041</u>	<u>38,691</u>	<u>3,737</u>	<u>3,554</u>
帳面淨值				
於二零一一年六月三十日	<u><u>35,315</u></u>	<u><u>84,048</u></u>	<u><u>85</u></u>	<u><u>3,732</u></u>
成本				
於二零一零年一月一日	44,154	107,752	3,822	7,286
添置	-	6,523	-	-
出售或報廢	-	(340)	-	-
於二零一零年六月三十日	<u>44,154</u>	<u>113,935</u>	<u>3,822</u>	<u>7,286</u>
累計攤銷/折舊				
於二零一零年一月一日	1,355	33,418	3,712	1,721
本期支出	463	2,591	8	673
出售或報廢	-	(302)	-	-
於二零一零年六月三十日	<u>1,818</u>	<u>35,707</u>	<u>3,720</u>	<u>2,394</u>
帳面淨值				
於二零一零年六月三十日	<u><u>42,336</u></u>	<u><u>78,228</u></u>	<u><u>102</u></u>	<u><u>4,892</u></u>

10. 應收貿易款項

	未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
應收款項(附注(a))	22,878	37,811
應收票據(附注(b))	3,524	5,675
	<u>26,402</u>	<u>43,486</u>

(a) 帳齡分析詳情如下：

	未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
即期至 30 日	13,977	27,437
超期 31 日至 60 日	4,776	6,619
超期 61 日至 90 日	1,582	577
超期超過 90 日但不足一年	3,420	3,330
超期超過一年	76	494
	<u>23,831</u>	<u>38,457</u>
撥備	(953)	(646)
	<u>22,878</u>	<u>37,811</u>

客戶一般會有 90 日的除帳期。

(b) 所有應收票據均為在少於六個月內兌現的銀行承兌匯票。

11. 應付貿易款項

帳齡分析詳情如下：

	未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
即期至 30 日	2,881	272
31 日至 60 日	610	223
61 日至 90 日	12	205
超過 90 日但不足一年	256	36
超過一年	200	409
	<u>3,959</u>	<u>1,145</u>

12. 貸款

	未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
非流动		
长期银行抵押借款	53,330	13,330
减：流动部分	(6,670)	(6,670)
	<u>46,660</u>	<u>6,660</u>
流动		
短期银行质押借款	17,000	17,000
长期银行抵押借款流动部分	6,670	6,670
	<u>23,670</u>	<u>23,670</u>

於二零一一年六月三十日，長期銀行借款人民幣 13,330,000 元的年貸款利率為 5.24 厘。其中人民幣 6,670,000 元，到期日為二零一一年十月二十二日；人民幣 6,660,000 元，到期日為二零一二年十月二十二日。銀行借款由本公司的部分土地、廠房及機器作為抵押。

於二零一一年六月三十日，長期銀行借款人民幣 40,000,000 元的年貸款利率為 5.375 厘。到期日為二零一四年三月二十一日到期 15,000,000 元，二零一五年三月二十一日到期 25,000,000 元。銀行借款由本公司的部分土地作為抵押。

於二零一一年六月三十日，短期銀行借款人民幣 17,000,000 元，到期日為二零一一年九月十二日，

年貸款利率為 5.73 厘。上述貸款由協力廠商提供擔保，同時本公司將某些產品的新藥證書、藥品註冊批件及授予客戶的特許經銷權收益相關合同質押予該擔保方。

13. 政府機關給予的貸款

應償還政府機關給予的貸款如下

	未經審核 二零一一年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一零年 十二月三十一日 人民幣千元
流动	22,650	32,650
非流动	10,000	10,000
	32,650	42,650

14. 關聯交易

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團向本公司股東之一的上海醫藥集團股份有限公司銷售醫藥產品人民幣 3,347,692 元（二零一零年六月三十日止六個月：人民幣 43,000 元）。

於二零零八年二月二十六日，本公司與上海奇都科技發展有限公司達成協定，將共同合作開發一項工程項目。截至二零一一年六月三十日止六個月奇都為本公司代墊項目啟動資金為零（二零一零年六月三十日止六個月：0 元）。

截至二零一一年六月三十日止六個月，本集團收到本公司股東之一的上海醫藥集團股份有限公司創新藥物研發戰略合作項目款項人民幣 15,065,000 元，本期應收該合作開發項目款項人民幣 8,409,314 元。

承董事會命

王海波

主席

於本報告刊發日期，董事會包括以下人士：

王海波先生（執行董事）

蘇勇先生（執行董事）

趙大君先生（執行董事）

方靖女士（非執行董事）

郝洪權先生（非執行董事）

朱克勤先生（非執行董事）

葛劍秋先生（非執行董事）

柯櫻女士（非執行董事）

潘飛先生（獨立非執行董事）

程霖先生（獨立非執行董事）

翁德章先生（獨立非執行董事）

中國·上海

二零一一年八月九日

* 僅供識別

本公告將自刊登日期起最少一連七日載于創業板網站之「最新公司公告」內。